

Hi-Lighter

SEPTIEMBRE/ OCTUBRE 2025



Hanover Park ^{USA}
America's Global Village

Dentro de la Edición

Calendario de Eventos.....	2
Minuto con el ALcalde.....	3
Esquina de la Secretaria.....	4
Vamos a conocernos - PD.....	5
Centro del Pueblo.....	6
Recicla de Baterías.....	7
Seguridad de Halloween.....	8
Cementerio de Mascotas.....	9
Seguridad de Incendios.....	10
Recolección de cepillo de otoño.....	11
Festival de Diversion Otonal.....	12

Editora en Jefa- Sue Krauser
skrauser@hpil.org

El Municipio permanecerá cerrado
el Viernes 1 de Septiembre por el
Día del Trabajo.

La Policía y Bomberos permanecerán a
biertos las 24 / 7



Seleccione el ícono "Notifíqueme"
en la página de inicio de nuestro
sitio web para mantenerse
informado sobre los eventos y
novedades del Pueblo
suscribiéndose a nuestro boletín
electrónico (eNews)



Hanover Park Fire Department Open House

SEE HOW A FIRE STATION OPERATES & PARTICIPATE IN FIRE SAFETY ACTIVITIES

- Learn "hands only" CPR
- Practice being a firefighter (kids only)
- See life-saving equipment and tools
- Talk and Interact with Firefighters
- Visit with community partners
- Learn about Weather Safety
- **Live Fire Demonstration at 12:00 Noon**



OCTOBER 4, 2025
10 AM - 2 PM



FIRE STATION #15
6850 BARRINGTON RD.



CALL 630-823-5800 FOR MORE INFORMATION



www.hpil.org/1043/fire-department



Calendrio de Eventos

**Sonya Crawshaw
Branch Library**
4300 Audrey Lane
Hanover Park
630-837-6800

Serie de Conciertos Familiares

Cielito Lindo Mariachi Band
Septiembre 21 • 2 p.m.



Rhythm Giants
Octubre 19 • 2 p.m.

Se invita a todas las edades a nuestros conciertos gratuitos de los domingos. Para registrarse, visite pclub.org/events o llame al 331-808-3515. Los conciertos se llevan a cabo en la Biblioteca Principal, ubicada en 1405 S. Park Avenue en Streamwood.

Celebración de Oktoberfest con la Chef Susan Maddox
Lunes, 22 de septiembre • 7 p.m.
Disfrute del popular festival alemán mientras la Chef Susan Maddox prepara algunos platillos de Oktoberfest.

Feria de Autores
Sábado, 27 de septiembre •
1:00–4:00 p.m.

- Conéctese con autores locales
- Conozca los nuevos títulos
- Adquiera copias firmadas de libros
- Q&A con autores seleccionados
- Participe en un sorteo de premios

Una lista completa de los autores participantes se publicará en nuestro sitio web.

No se requiere registro!



**Hanover Park
Branch Library**
1266 Irving Park Road
Hanover Park
630-372-7800

Visita www.schaumburglibrary.org para mas detalles.

Grupo de Tejido y Puntadas
Sábados, 13 de septiembre, 11 de octubre y 8 de noviembre • 1:00–3:00 p.m.
¿Tejes, haces crochet, bordas u otra manualidad con aguja? Esta es una excelente oportunidad para aprender nuevas técnicas, charlar con otros aficionados, mejorar tus habilidades y compartir tu experiencia. Traiga sus propios materiales. Abierto a todos los niveles de habilidad, no se requiere registro.

Club de Conversación ESL
Jueves, 11 y 25 de septiembre, y 2 y 9 de octubre • 1:30–2:30 p.m.

Practique sus habilidades de conversación en inglés con otros estudiantes de nivel intermedio. Por favor, elija una sesión por semana para ayudar a garantizar que haya espacio para todos los interesados. Se requiere registro.

Mes de la Herencia Hispana
Lunes, 22 de septiembre • 5:30–6:15 p.m.
Únase a nosotros para una demostración de baile del Grupo Folklórico Quetzal en honor al Mes de la Herencia Hispana. Aprenda sobre vestimenta, estilos de baile y cultura.

Eventos de Halloween
Martes, 21 de octubre • 6:30–7:30 p.m.
Un cuento de dos Chicagos: White City y el Castillo del Asesino de Englewood
Clarence Goodman presenta la primera Feria Mundial de Chicago y el primer asesino en serie de Estados Unidos. Aprenda cómo H.H. Holmes cometió una serie de asesinatos en su castillo de Englewood, en el contexto de la Exposición Colombina 1893.

Septiembre

- 1** Día del Trabajo - Municipio Cerrado
- 4** Reunión de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 6** Comité de Veteranos..... 9:00 am / PD Comm Rm
- 9** Comité de Desarrollo Económico.... 12:30 pm / Room 214
- 10** Comité de Eventos Especiales.... 12:30 pm / Room 212
- 11** Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 16** Comité CIDC..... 6:15 pm / Room 214
- 21** Tarifas de Agua
- 23** Comité Historica..... 6:00 pm / Room 214
- 23** Comité Ambiental... 7:00 pm / Room 214
- 25** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / PD Comm Rm

Octubre

- 2** Taller de la Junta del Pueblo..... 5:30 pm / Room 214
- 2** Reunión de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 4** Comité de Veteranos. 9:00 am / PD Comm Rm
- 4** Puertas Abiertas del Dept de Bomberos.. 10:00 am / Fire Station #15
- 9** Comisión de Desarrollo... 7:00 pm / Room 214
- 10** Mes de la Herencia Hispana..... 6:00 pm / Room 214
- 14** Comité de Desarrollo Económico.. 12:30 pm / Room 214
- 16** Reunión de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 21** Tarifas de Agua
- 21** Comité CIDC..... 6:15 pm / Room 214
- 23** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / PD Comm Rm
- 28** Comité Historica..... 6:00 pm / Room 214
- 28** Comité Ambiental... 7:00 pm / Room 214

Suscríbase al eNews de Hanover Park! No se pierda las últimas noticias, eventos y titulares del Pueblo. Regístrese HOY y manténgase conectado. El eNews se publica todos los viernes por la tarde con los eventos locales de la semana siguiente. Visite nuestro sitio web en www.hpil.org haga clic en el ícono Notifíqueme y suscríbase.

MINUTO CON EL ALCALDE



Ha comenzado el nuevo año escolar! Quiero tomar un momento para dar la bienvenida a todos nuestros estudiantes, maestros y familias de regreso a la escuela. Este es un momento emocionante, lleno de nuevas oportunidades para aprender, crecer y conectarse. Al salir cada día, recuerde mantenerse seguro, ya sea que camine, ande en bicicleta, use el autobús o conduzca por las zonas escolares. Hagamos todos nuestra parte para cuidarnos mutuamente y garantizar un año escolar seguro y exitoso para cada niño de nuestra comunidad.

El enfoque de nuestro Pueblo en la seguridad también condujo a la reciente aprobación de una Ordenanza que regula el uso de bicicletas y scooters eléctricos en la comunidad. Esta Ordenanza aclara los requisitos de edad para los conductores, así como los lugares donde se pueden utilizar bicicletas y scooters. Para obtener más información, visite la página web de nuestro Departamento de Policía en www.hpil.org/1044/Police-Department. Esta información se proporcionará al público en nuestro sitio web y redes sociales con el fin de educar sobre cómo utilizar de manera segura las bicicletas y scooters eléctricos como medio de transporte.

Aquí en nuestro Pueblo, sabemos lo importante que es que los residentes tengan acceso a opciones de transporte seguras, eficientes y asequibles, ya sea para ir al trabajo, a la escuela, a citas médicas o simplemente para conectarse con vecinos y servicios.

Con esto en mente, en los últimos meses he trabajado junto a numerosas organizaciones y he hablado con nuestros legisladores sobre la búsqueda de una manera confiable, justa y equitativa de financiar nuestro sistema de transporte público.

Los alcaldes de todo el estado, incluido yo, continuaremos abogando por recursos que respalden las mejoras del transporte local y aseguren que nuestras voces sean escuchadas. Seguimos comprometidos

comprometidos con expandir las oportunidades de transporte que satisfagan las necesidades de todos los residentes, porque cada comunidad merece estar conectada

Quiero tomar un momento para expresar mi más profundo agradecimiento a los valientes hombres y mujeres de nuestra comunidad que han servido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. Su coraje, sacrificio y dedicación a nuestro país nos inspiran a todos. En nombre del Pueblo, gracias por su servicio.

Invito a todos los residentes a unirse a nosotros en la Jornada de Puertas Abiertas del Departamento de Bomberos, un evento divertido y educativo para toda la familia. Esta es una excelente oportunidad para conocer a nuestros dedicados bomberos, recorrer la estación de bomberos, ver demostraciones en vivo y aprender valiosos consejos de seguridad. Nuestro Departamento de Bomberos desempeña un papel vital en la protección de vidas y propiedades todos los días, y su compromiso con la comunidad es realmente admirable. Los animo a asistir, mostrar su apoyo y conocer más sobre el trabajo esencial que realizan para mantenernos seguros.

El evento se llevará a cabo el 4 de octubre, de 10:00 a.m. a 2:00 p.m. en la Estación de Bomberos #15, ubicada en 6850 Barrington Road.

El Pueblo desea agradecer a todos nuestros residentes y socios comunitarios que se unieron a nosotros en nuestros eventos especiales a lo largo del año, soportaron otra ajetreada temporada de construcción de carreteras y acueductos, y,

compartieron valiosos comentarios durante el proceso del Plan Estratégico. Su apoyo, paciencia y participación ayudan a fortalecer nuestra comunidad y garantizan que juntos continuemos avanzando en una dirección positiva.

Finalmente, sigue siendo un placer para mí representar al pueblo de Hanover Park, nuestra ciudad natal. ¡No podríamos hacerlo sin ustedes! Tómense el tiempo para voluntariarse y retribuir a nuestra maravillosa ciudad, ya sea en las escuelas, iglesias o ayudando en los campos de juego. Somos un Pueblo que cree que todos los jóvenes tendrán esperanza y alcanzarán el éxito sin excepción. ¡Juntos estamos encontrando maneras de creer en nuestra juventud y, unidos, podemos hacer la diferencia en Hanover Park!

Alcalde Rodney Craig

Junta de Comisarios



Troy Albuck



Yasmeen Bankole



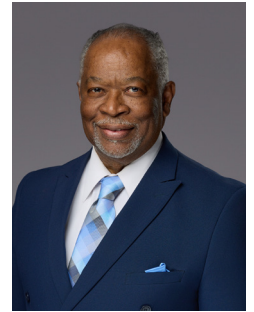
Jenni Broccolino



Liza Gutierrez



Jon Kunkel



Herb Porter

Programa de Becas para Jóvenes



Kristy Merrill
Secretaria del Pueblo

La Oficina del Secretario tiene un programa de becas para jóvenes para ayudar a las familias que se encuentran en necesidad económica. Este programa permite que los jóvenes de Hanover Park participen en actividades extracurriculares en nuestra comunidad. El Pueblo de Hanover Park proporcionará asistencia financiera a los residentes que cumplan con los requisitos de elegibilidad. La Oficina del Secretario aprobará hasta \$75.00 por niño/a por año calendario. Los fondos de asistencia financiera se pueden utilizar para clases y campamentos del Distrito de Parques, Gymkhana y A & A Music. Pueden estar disponibles otras opciones. Por favor, comuníquese con la oficina del secretario para obtener más información.

Requisitos de Elegibilidad:

1. Debe ser residente de Hanover Park
2. Debe demostrar necesidad económica
3. Se puede utilizar para clases y campamentos del Distrito de Parques, Gymkhana y A & A Music. Debe presentar la guía del programa con la información de la clase (fechas, horarios y precios)
4. Se puede enviar solo una solicitud por niño que viva en el hogar por año calendario. y recibir hasta \$75 para el programa o la clase.



FREE

SCHOOL YEAR DROP-IN

Open to teens in grades 5-12!

Come hang out with us!
Try fun hobbies, play games,
enjoy snacks, get help with
homework or tutoring, and
make new friends in a super
welcoming space!

TUE & THUR 2:30 - 6:00PM

WEDNESDAY 2:00 - 6:00PM

1211 Catalina Dr.
Hanover Park, IL

Inside Greenbrook
Tanglewood
Community Center

THE VILLAGE OF HANOVER PARK

YOU ARE WARMLY INVITED TO THE

VETERANS DAY Ceremony

HONORING ALL WHO HAVE SERVED

NOVEMBER 11TH ★ 7:00 PM

VILLAGE HALL BOARD ROOM (214)
2121 W. LAKE STREET

 Hanover Park^{USA}
America's Global Village

Hi-Lighter

Edición Septiembre/Octubre 2025

El Hi-Lighter se publica bimensualmente por el Pueblo de Hanover Park
2121 W. Lake Street
Hanover Park, IL 60133

Números de Teléfono Importantes Policía, Bomberos y Ambulancia: 9-1-1

Numero principal.....630.823.5600
Policia informacion.....630.823.5500
HobrasPublicas...630.823.5700
Desarrollos Comunitarios... 630.823.5780
DeptDeFinancias..... 630.823.5790
Departamento de Agua..... 630.823.5799
Bomberos.....630.823.5800
DeptdeInspecciones..630.823.5860
Dept policia fax ..630.823.5499
Hobras Publicas fax 630.823.5704
Municipio fax ... 630.823.5786

Línea Directa de Cumplimiento de Códigos 630.823.5572

Reuniones del Pueblo:

Las reuniones se llevan a cabo el primer y tercer jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Edificio Municipal, ubicado en 2121 W. Lake Street. Se anima al público a asistir.

Llame a la Oficina del Secretario del Pueblo al 630-823-5601 o visite nuestro sitio web para conocer las fechas, horarios y ubicaciones de las siguientes reuniones programadas regularmente:

- Comité de Inclusión Cultural y Diversidad
- Comisión de Desarrollo
- Comité de Desarrollo Económico
- Comité Ambiental
- Comité Historico
- Comité de Ciudades Hermanas
- Comité de Eventos Especiales
- Comité de Veetranos

Está interesado en formar parte de uno?
Llame al 630-823-5609

Horario de toque de queda:

Para menores de 17 años: 10:00 p.m. de domingo a jueves, 11:00 p.m. los viernes y sábados.

Vigilancia Vecinal:

¿Interesado en ser capitán de bloque de Vigilancia Vecinal? Comuníquese al 630-823-5635 para más información.

Para preguntas o inquietudes sobre los servicios del Pueblo, llame al 630-823-5600

www.hpil.org



Vamos a conocernos

Conosca el Departamento de Policía

El Departamento de Policía de Hanover Park cuenta con 95 empleados, distribuidos entre 61 oficiales con autoridad legal y 34 posiciones civiles. El departamento está dividido en dos divisiones principales. La División de Operaciones está compuesta por Patrulla, Investigaciones, Análisis de Delitos, Operaciones Especiales y Cumplimiento y Prevención Estratégica. La División de Servicios de Apoyo incluye Acreditación, Cumplimiento de Códigos, Registros y Servicios de Personal. Desde 2001, el departamento de policía ha sido acreditado a nivel nacional por la Comisión de Acreditación para Agencias de Aplicación de la Ley (CALEA). Gracias a esta acreditación, el departamento mantiene un cumplimiento continuo de más de 460 estándares enfocados en las mejores prácticas en la aplicación de la ley.

El departamento se enorgullece de su enfoque en la policía comunitaria a través del Programa del Equipo de Respuesta por Área (ART, por sus siglas en inglés). El Programa ART consiste en asignar oficiales como representantes de área por períodos de un año, una estrategia que permite un mayor conocimiento y cercanía entre los oficiales y los residentes a los que sirven. Cada una de las seis áreas del Pueblo también cuenta con un supervisor asignado, responsable de cualquier situación que ocurra en esa área y del personal policial asignado a la misma. Cada trimestre, el departamento organiza una Reunión ART, que permite a la comunidad reunirse con miembros del departamento y fortalecer las relaciones entre la policía y la comunidad.

El objetivo principal del Programa ART es proporcionar una reducción continua del crimen. Desde la implementación del Programa ART en 2010, el departamento ha registrado reducciones significativas en los delitos de la Categoría I, logrando que en 2024 se alcanzaran las tasas de criminalidad más bajas en la historia del Pueblo.

La iniciativa Policía y Ciudadanos Conectados (PACC) del departamento reconoce la importancia de la tecnología y las plataformas de redes sociales al compartir y recibir información con la comunidad. El departamento ofrece información transparente relacionada con los acontecimientos policiales, principalmente a través de la página de Facebook del departamento, que cuenta con más de 16,000 seguidores.

El departamento se esfuerza por brindar educación pública a la comunidad a través de iniciativas como simulacros de seguridad escolar, simulacros de tirador activo para empresas y seminarios de vivienda libre de crimen para propietarios.

Recientemente, el departamento de policía lanzó su Academia de Policía para Ciudadanos. Este programa de diez semanas, abierto a residentes adultos de Hanover Park o a quienes trabajan en Hanover Park, ofrece a los participantes la oportunidad de aprender sobre las diversas divisiones del departamento de policía e incluso participar en entrenamientos basados en escenarios, todo mientras interactúan con varios miembros del personal del departamento.

El departamento de policía todavía está aceptando solicitudes para la clase de Otoño 2025, las cuales se pueden enviar aquí: Solicitud para la Academia de Policía para Ciudadanos

Esperamos que haya disfrutado conociendo al Departamento de Policía de Hanover Park. También puede encontrar información adicional en el sitio web del departamento de policía en: <https://www.hpil.org/1044/Police-Department>

o siguiendo nuestra página de Facebook en: [https://](https://www.facebook.com/HanoverParkPD)

www.facebook.com/HanoverParkPD



Sabores Internacionales... Comida Local

Hanover Park es conocido como la Aldea Global de América, y ese espíritu se puede experimentar directamente en la mesa. Con una amplia variedad de cocinas del mundo disponibles, los residentes y visitantes pueden disfrutar de platos auténticos de todo el mundo



sin salir de la ciudad. Sabías que Hanover Park cuenta con más de 60 restaurantes? Desde pintorescas taquerías hasta salones para banquetes y fiestas, desde comida para llevar hasta estilo familiar

Consulta nuestro Mapa de Restaurantes en línea o la Guía Gastronómica, ya organizada por tipo de cocina

Varios restaurantes nuevos han abierto este año y se espera que otros más abran pronto, trayendo nuevos sabores, empleos y opciones adicionales de comida para nuestros residentes y visitantes. La Villa está comprometida con el apoyo a los negocios locales y el impulso del crecimiento económico

Nuevos y Próximos Restaurantes en 2025

- Backstreet BBQ & Sushi (1555 Irving Park Rd.)
- BBQ Land (1234 Lake St.)
- Chicago Pros (7310 Barrington Rd.)
- Chiptole Mexian (1720 Lake St.)
- Crave Cafe (1053 Lake St.)
- Ke Chido (1509-B Irving Park Rd.)
- La Michoacana Premium (1300 Irving Park Rd.)
- Pollos La Perla Restaurant (1816 Irving Park Rd.)
- Raki Restaurant (5678 Arlington)
- Real La Michocana Premium (2103 Irving Park Rd.)
- Rich Paan House (2442 Army Trail Rd.)
- The Halal Steakhouse (2020 Army Trail Rd.)



Hanover Park To-Go ahora es Hanover Park Eats! Esto refleja la increíble variedad de cocinas y ofertas especiales que nuestros restaurantes ofrecen, no solo para comida para llevar, sino también para disfrutar en el lugar! Cada vez que visites un restaurante en Hanover Park, asegúrate de publicar tus fotos de comida y tu experiencia gastronómica para apoyar a nuestros restaurantes locales. Regístrate gratis en Facebook escribiendo Hanover Park Eats en el cuadro de búsqueda de tu página de Facebook



HISPANIC HERITAGE MONTH CELEBRATION

JOIN HANOVER PARK'S CULTURAL INCLUSION AND DIVERSITY COMMITTEE AS WE CELEBRATE HISPANIC HERITAGE MONTH

ENJOY PERFORMANCES BY FOLKLORIC DANCE GROUPS
AND SAMPLING DIVERSE HISPANIC CUISINE AND TREATS

-GUESTS ARE INVITED TO WEAR THEIR FINEST HERITAGE ATTIRE-

FRIDAY, OCTOBER 10TH
6PM - 8PM

HANOVER PARK PARK DISTRICT - DANCE ROOM A
1919 WALNUT AVENUE, HANOVER PARK

RSVP AT BKURCZ@HPIL.ORG

Reciclaje de Baterías



Las baterías alimentan nuestras vidas y se encuentran en todos los dispositivos electrónicos imaginables. Aunque las baterías son fuentes de energía increíblemente útiles y convenientes, pueden representar desafíos peligrosos para el medio ambiente.

Existen dos tipos de baterías: Célula Primaria Estas baterías no son recargables. A menudo, las reconocemos como AA, AAA, C, D, etc. Se consideran de un solo uso. La forma más común de estas baterías es la alcalina, aunque algunas pueden ser ahora de base de litio.

Célula secundaria

Estas son baterías recargables. Vienen en una variedad de tamaños y potencias. A menudo están configuradas de manera única en un paquete para ajustarse a un dispositivo específico. Las formas más comunes de estas baterías son níquel hidruro metálico, plomo-ácido, iones de litio y polímero de litio.

Contenedor de basura vs. Contenedor de reciclaje

Hoy en día, las pilas alcalinas se consideran benignas y de bajo riesgo para las personas o el medio ambiente. Solo las pilas alcalinas pueden ser colocadas legal y seguramente en su bote de basura. Para todas las demás pilas, la principal preocupación es el potencial de que materiales tóxicos sean enviados a un vertedero, contaminando un arroyo o causando un incendio. NUNCA ponga pilas de NINGÚN TIPO en su bote de reciclaje. Las pilas de plomo-ácido o de níquel-cadmio contienen metales pesados que son tóxicos para el medio ambiente. Es ilegal poner baterías de plomo-ácido automotrices/baterías recargables en la basura o en el bote de reciclaje en Illinois. Las pilas solo pueden ser recicladas a través de programas de recolección especiales o puntos de entrega. ...

¿Dónde llevo las baterías para reciclarlas correctamente?

- Contacta a tu tienda local de Staples, Batteries +, de suministro de baterías o de ferretería o tienda de electrónica. Muchas de estas tiendas ofrecen programas de recolección.
- Contacta con tu instalación de Residuos Peligrosos Domésticos (RPD) más cercana. A partir de agosto de 2024, ahora se aceptan vapores intactos de los residentes en todas las instalaciones de residuos peligrosos del estado de Illinois.
- Verifica con la EPA de Illinois para eventos especiales de recolección de un día, incluye baterías
- Muchos recicladores de chatarra locales, que también aceptan electrónica, pueden aceptar baterías
- Utiliza el recurso de búsqueda en www.Call2Recycle.com
- Las baterías de plomo-ácido para automóviles son aceptadas en algunos minoristas de
- El reciclaje de baterías de vehículos eléctricos debe realizarse a través de un concesionario o fabricante de automóviles.

¿Qué debo hacer si tengo preguntas adicionales o necesito más asistencia y recursos? Instalaciones de Residuos Peligrosos Domésticos (HHW) en Illinois:

Chicago Household Chemicals & Computer Recycling Facility
1150 N North Branch Street
chicago.gov | 312.744.3060

Naperville Household Hazardous Waste Facility
156 Fort Hill Drive
Naperville.il.us | 630.420.6095

Cook County: Solid Waste Agency of Northern Cook County (SWANCC) | 847.724.920

DuPage County: DuPage County Environmental Division | 630.407.6700

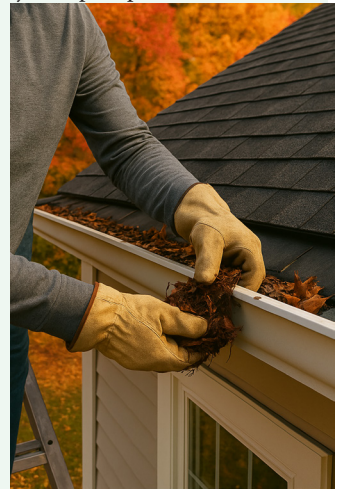
Kane County: Division of Environmental and Water Resources | 630.208.3841

Consejos formales para el mantenimiento del hogar en otoño

A medida que el aire de otoño se establece, es el momento perfecto para preparar nuestros hogares para los meses más frescos que se avecinan. Hacer un mantenimiento proactivo ahora puede prevenir problemas y gastos potenciales después, asegurando que tu espacio, ya sea una casa unifamiliar o un apartamento, se mantenga cómodo y eficiente durante toda la temporada. Vamos a repasar una lista básica de mantenimiento del hogar para el otoño que te ayudará en tus preparativos.

Para los propietarios de viviendas, centrarse en el exterior de su propiedad es crucial. Comience por limpiar a fondo las canaletas y bajantes para prevenir la acumulación de agua que puede causar daños durante las lluvias de otoño y el invierno.

se congela. Inspeccione su techo en busca de tejas sueltas o faltantes y asegúrate de que tu chimenea (si aplica) esté limpia y sin obstrucciones. También es buena idea drenar y guardar correctamente las mangueras de jardín y preparar los grifos exteriores para el invierno para prevenir que las tuberías se revienten. Por dentro, ahora es un momento ideal para programar una inspección profesional de tu caldera y asegurarte de que funcione de manera segura y eficiente, además de cambiar los filtros de aire para mejorar la calidad del aire en casa.



Los residentes del apartamento, aunque no son responsables de elementos estructurales exteriores como canaletas o techos, aún tienen tareas importantes que considerar. Empieza por revisar tus ventanas y puertas en busca de corrientes de aire; sellarlas con burletes puede mejorar significativamente la eficiencia de calefacción y el confort en general. Limpia el conducto de la secadora para reducir riesgos de incendio y optimizar el rendimiento de los electrodomésticos. Si tu apartamento tiene un balcón o patio, limpia y guarda cualquier mueble o decoración de exterior para protegerlo de las inclemencias del tiempo. Además, este es el momento perfecto para probar los detectores de humo y las alarmas de monóxido de carbono y reemplazar las baterías según sea necesario para asegurar que funcionen al 100%.

Independientemente de tu situación de vivienda, hacer una limpieza a fondo en otoño puede traer grandes beneficios. Despejar y organizar antes de las fiestas puede reducir el estrés, y una limpieza profunda de alfombras y superficies duras eliminará la suciedad acumulada del verano. Al abordar estas medidas preventivas ahora, no solo mejorarás la comodidad y seguridad de tu hogar, sino que también ayudarás a conservar energía y alargar la vida útil de tus electrodomésticos y propiedad. Disfruta de la belleza del otoño sabiendo que tu hogar está bien preparado para los cambios de estación.



Desecho de electrodomésticos y electrónicos

Reemplazar artículos del hogar puede ser caro. Al reemplazar artículos como electrodomésticos y electrónicos, por favor tenga un plan para una disposición adecuada.

- Desecho de electrodomésticos grandes: La recogida tiene un costo adicional y debe ser programado con Groot en: www.groot.com/contact-us. Según la Ordenanza del Pueblo, los electrodomésticos como los refrigeradores no deben ser desechados sin quitar las puertas.
- Pequeños Artículos Eléctricos: Sin costo adicional, Groot recogerá dos.

artículos de desechos electrónicos, como computadoras, monitores o televisores (hasta cincuenta libras). Se requiere que los residentes contacten a Groot al menos 24 horas antes para asegurar la recolección.



Información adicional sobre reciclaje está disponible en: www.dupagecounty.gov/departments/environment_and_sustainability/recycling o en el Condado de Cook www.cookcountyil.gov/CHaRMCenter



Un mensaje de seguridad para el truco o trato el Departamento de Policía de Hanover Park

Como su Departamento de Policía, queremos que todos—jóvenes y mayores—tengan un Halloween seguro y espectacular. Ya sea que salga a pedir dulces o se quede en casa para repartir golosinas, aquí hay algunos consejos de seguridad para una noche terroríficamente hermosa:

- Camina en áreas bien iluminadas y quédate en las aceras.
- Usa ropa reflectante o pulseras de luces para que te vean.
- Cheque todo los dulces antes de comer
- Cruzá las calles en las esquinas, nunca entre los autos estacionados.
- Conductores: Manténganse alerta y manejen despacio por los barrios

Oficiales en Patrulla

¡Presta atención a nuestros oficiales! Estaremos por ahí repartiendo chocadas y manteniendo nuestras calles seguras. Busca el camión de bomberos de Hanover Park, esos chicos y chicas espeluznantes estarán estacionados en calles aleatorias de la ciudad repartiendo dulces.

De parte de todos nosotros en el Departamento de Policía de Hanover Park, manténganse a salvo, diviértanse y ¡Feliz Halloween!



WHEN WALKING

CROSS THE STREET AT CORNERS

USE TRAFFIC SIGNALS AND CROWD WALKS

LOOK LEFT, RIGHT, AND THEN LEFT AGAIN BEFORE YOU CROSS

PUT YOUR PHONE DOWN AND HEAD UP WHEN CROSSING

HAVE CHILDREN LEARN TO MAKE EYE CONTACT WITH DRIVERS BEFORE CROSSING IN FRONT OF THEM

WALK ON SIDEWALKS, NOT THE STREET

KEEP A LOOKOUT FOR CARS THAT ARE TURNING OR BACKING UP

WHEN DRIVING

DRIVE SLOWLY AND STAY ALERT

TAKE TIME TO LOOK FOR CHILDREN AT INTERSECTIONS, MEDIANS AND CURBS

BACK YOUR VEHICLE UP SLOWLY AND TRIPLE CHECK TO MAKE SURE NO ONE IS AROUND

ELIMINATE DISTRACTIONS

AROUND THE HOURS OF 5:30 TO 9:30 THERE WILL BE A LOT OF CHILDREN OUT. DRIVE EXTRA CAREFUL AT THESE HOURS

STOP FOR ALL CHILDREN AND ALLOW THEM TO CROSS IN FRONT OF YOU TO ELIMINATE THE RISK OF THEM DARTING OUT

El Histórico Cementerio de Mascotas de Illinois

Escrito por Lisa Mueller, Poplar Creek Public Library Local History Librarian

Si has manejado por County Farm Road, probablemente hayas pasado por los distintivos postes de piedra del Cementerio de Mascotas de Illinois. Es una empresa familiar que ha estado en funcionamiento desde 1926, y sigue ofreciendo sus servicios a los dueños de mascotas.

Michael Bloze se inspiró en los cementerios de mascotas que vio en Francia durante la Primera Guerra Mundial, y creó el cementerio en las tierras de su familia. Se trasladó a su ubicación actual en 1930. Después de la muerte de Michael, su esposa Marie se encargó del cementerio durante más de cuarenta años. Las lápidas muestran que mascotas como Sir Montague, Marmalade, Mr. Skippy y Dennis fueron muy queridas durante sus vidas.

Puedes encontrar más historia de Hanover Park visitando la colección de la Biblioteca Pública de Poplar Creek en pclub.org/localhistory. Envía un correo a history@pclub.org o llama al (331) 808-3535 si tienes preguntas de investigación. Nuestro sitio web comparte imágenes proporcionadas por el Comité Histórico de Hanover Park. Si te interesa ayudar a preservar la historia de Hanover Park, el Comité Histórico se reúne en el Village Hall cada cuarto martes del mes.



Tu Voz, Nuestro Futuro: Aspectos Destacados de la Encuesta del Plan Estratégico



Este año, el Pueblo está actualizando nuestro Plan Estratégico. Como parte de este proceso, el Pueblo contrató al Centro de Estudios Gubernamentales (CGS) de la Universidad del Norte de Illinois (NIU) para hacer una encuesta multicanal con los residentes que sea válida estadísticamente. El propósito

El objetivo de la encuesta era conocer la opinión de los residentes sobre vivir en el Pueblo, los servicios que ofrece el gobierno del Pueblo, y en qué áreas debería centrar su atención. Se hizo una encuesta similar en 2021.

El personal del pueblo recibió recientemente los resultados de la encuesta y están orgullosos de compartir algunos de estos puntos destacados:

- ¡Más del 70% de los encuestados calificaron a Hanover Park como un buen o excelente lugar para vivir! ¡Esto es un aumento del 5.8% en comparación con 2021!
- Los encuestados calificaron altos niveles de satisfacción en general por Servicios del pueblo, como la policía, bomberos, EMS, agua/alcaldé y recogida de basura.
- Se hicieron varias preguntas sobre el cliente servicio, especialmente aquellos que han contactado a la Aldea en los últimos 24 meses. La Aldea notó algo interesante.

mejoría desde la encuesta de 2021, incluyendo el conocimiento y la capacidad de respuesta del personal.

- La mayoría de los encuestados se sienten bienvenidos, incluidos, y seguros en la aldea y están satisfechos con el trabajo que la aldea de Hanover Park está haciendo para abordar la diversidad, la equidad y la inclusión.
- El mayor porcentaje de encuestados seleccionó policía, la seguridad pública (37.5%) como la máxima prioridad, la atracción y retención de negocios (16.5%) como la segunda prioridad, y el mantenimiento y reparación de las calles del vecindario (15.2%) como la tercera prioridad para el gobierno de la aldea en los próximos tres años.
- Los encuestados también señalaron como principales preocupaciones las calles y las aceras, mantenimiento, cumplimiento del mantenimiento de propiedades y atracción de negocios (especialmente restaurantes).
- Más de tres quintos (63.8%) de los encuestados dijeron que reciben información sobre el gobierno del Pueblo a través del boletín Hi-Lighter, y el 40.3% dice que es su fuente más preferida. ¡Nos encanta ver que les gusta este boletín!

¡Entendemos que aún hay margen de mejora aquí en la Villa! Los resultados de la encuesta ayudarán a la Junta de la Villa y al personal a desarrollar el plan estratégico y elegir las áreas de servicio y los proyectos que se priorizarán en los próximos tres años. El plan estratégico se finalizará a finales de este año. Una vez aprobado, el plan se compartirá en nuestro sitio web de la Villa.

¡Cárgate de seguridad contra incendios!

De los teléfonos a las herramientas eléctricas: el Departamento de Bomberos de Hanover Park insta a los residentes a conocer los riesgos de las baterías de litio durante esta Semana de Prevención de Incendios.

El Departamento de Bomberos de Hanover Park se está asociando con la Asociación Nacional de Protección contra Incendios® (NFPA®) — el patrocinador oficial de la Semana de Prevención de Incendios™ (FPW™) durante más de 100 años — para promover la campaña de este año de FPW, "Cargue hacia la Seguridad contra Incendios™: Baterías de Iones de Litio en su Hogar." Esta campaña destaca la importancia de comprar, cargar y reciclar las baterías de iones de litio de manera segura.

La mayoría de los electrónicos que usamos en casa todos los días —como los smartphones, tablets, herramientas eléctricas y de jardín, laptops, cigarrillos electrónicos, auriculares y juguetes, por nombrar solo algunos— funcionan con baterías de ion de litio. De hecho, casi todo lo que se puede recargar usa este tipo de batería.

Si no se utilizan correctamente o si están dañadas, la provocar un incendio o incluso explotar. Para reducir estos riesgos, observa a tu alrededor en casa; es importante saber qué dispositivos funcionan con ellas. "Las baterías de litio son potentes, convenientes y están prácticamente en todas partes", dijo Bernie Nevarez, bombero/paramédico y educador en seguridad y vida. La campaña de la Semana de Prevención de Incendios de este año ayuda a la gente a entender lo importante que es usar estas baterías correctamente para prevenir incendios en casa y seguir el enfoque de Comprar, Cargar y Reciclar de manera segura.



Compra solo los productos enumerados.

- Al comprar un producto que utiliza una batería de ion de litio, tómese el tiempo para investigar. Busca un sello de un laboratorio de pruebas reconocido a nivel nacional en el empaque y el producto, eso significa que cumple con estándares de seguridad importantes.
- Muchos productos vendidos en línea y en tiendas pueden no cumplir con las normas de seguridad y podría aumentar el riesgo de incendio.

Carga los dispositivos de manera segura.

- Siempre utiliza los cables que vinieron con el producto para cargarlo. Sigue las instrucciones del fabricante.
- Si necesitas un cargador nuevo, compra uno del fabricante o uno que sea compatible. el fabricante ha aprobado.
- Cargue su dispositivo en una superficie dura. No cargue debajo de una almohada, en una cama, o en un sofá. Esto podría causar un incendio.
- No sobrecargues tu dispositivo. Desconéctalo o quita la batería cuando esté completamente cargado.

Recicla las pilas de manera responsable.

- No tires las baterías de iones de litio a la basura o a los botes de reciclaje normales porque podrían incendiarse.
- Reciclar tu dispositivo o batería en un lugar seguro de reciclaje de baterías es lo mejor. forma de deshacerse de ellos. Visite call2recycle.org para encontrar un lugar de reciclaje cerca de usted

El Departamento de Bomberos de Hanover Park anima a todos los residentes a estar al tanto de sus dispositivos, seguir el enfoque de Comprar, Cargar y Reciclar de manera segura, y apoyar el tema de este año de FPW, "Cargue hacia la Seguridad contra Incendios™."

El Departamento de Bomberos de Hanover Park está organizando su jornada de puertas abiertas anual en apoyo a la campaña de FPW de este año el 4 de octubre de 2025 (de 10 a.m. a 2 p.m.).

Para obtener más información sobre los programas y actividades de FPW en Hanover Park, comuníquese con el Departamento de Bomberos de Hanover Park al 630-823-5800. Para más información sobre la Semana de Prevención de Incendios y la seguridad de las baterías de iones de litio, visite fpw.org.

Puntos de preparación



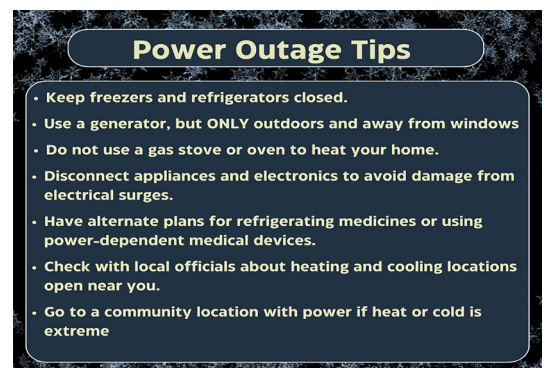
Septiembre es el Mes Nacional de Preparación. Cuando haya una emergencia, asegúrate de tener un plan con tu familia. Es importante que hables con ellos sobre dónde reunirse, qué llevar y a quién contactar.

Reconoce que en situaciones extremas, los recursos de emergencia pueden ser limitados. Prepárate para cuidar de ti y de tu familia durante al menos tres días. Aquí tienes una guía útil sobre qué empacar en un Kit de Suministros de Emergencia.



El clima severo ocurre durante todo el año en Hanover Park, pero nuestro patrón de clima otoñal tiende a traer algunas tormentas fuertes. ¿Está su familia preparada para un corte de energía? Aquí hay algunos consejos para mantener a su familia segura y cómoda durante y después de una tormenta.

- Corta las ramas de los árboles en tu propiedad este otoño para prepararte para el mal tiempo.
- Si se va la luz, mantén los congeladores y Refrigeradores cerrados
- Usa un generador, pero SOLO al aire libre y lejos de ventanas
- No use la estufa ni el horno para calentar su hogar.
- Desconectar electrodomésticos y cosa electrónicos para evitar daños por picos de electricidad.
- Ten un plan para guardar los medicamentos. genial y para alimentar cualquier dispositivo médico.



¡Ahorra en tu factura de basura y más!

¿Sabías que podrías calificar para un descuento en tu servicio de basura semanal? El Programa de Acceso a Beneficios de Illinois ofrece ahorros valiosos que pueden ayudar a nuestros residentes.

¡Este programa ofrece descuentos en más que solo basura! También puede incluir tarifas reducidas para placas de vehículos y paseos gratis en transporte público para personas mayores y personas con discapacidad que califiquen.

Para ver si qualifies:

1. Contacta a tu municipio para más detalles sobre el Programa de Acceso a Beneficios.
2. Visite el Illinois Department on Aging website: <https://ilaging.illinois.gov/benefitsaccess.html> para mas informacion y para aplicar.

Una vez que te aprueben para el Programa de Acceso a Beneficios, asegúrate de contactar a los Servicios Públicos de Hanover Park al 630-823-5700 para aplicar tu descuento en el servicio de basura.

¡No te pierdas un posible ahorro!

No se necesita etiqueta de desechos de jardín para las hojas de noviembre.

A medida que se acerca el otoño, recuerda que no se pueden dejar hojas en las calles o en los camiones del pueblo. Las hojas pueden bloquear el borde de la acera, tapar las alcantarillas y provocar inundaciones.

Para beneficio de los residentes de Hanover Park, la recolección de hojas en noviembre no necesitará una etiqueta de desecho de jardín para ser recogida por Groot Industries. Esto es únicamente durante el mes de NOVIEMBRE y solo para HOJAS. Debes rastrillar tus hojas, meterlas en una bolsa reciclable de desecho de jardín y dejarlas en la acera el día habitual de recolección de basura.

La recolección de desechos de jardín se ofrece hasta el 29 de noviembre de 2025. Después de esta fecha, la recolección de desechos de jardín no se reanudará hasta la primavera. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Groot Industries al 866-782-5161 o con el Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700.

Programa de recogida de basura de otoño

El programa de recolección de ramas del pueblo ofrece recolección de ramas residencial

GRATIS en la acera y se llevará a cabo este otoño según el siguiente horario:

Octubre 6

- Area 1 (Calles norte de lake St. & Oeste de barrington rd) Condado de Cook
- Area 2 (Calles Norte de lake St. & Este de Barrington Rd) Condado de Cook

October 20th

- Area 3 (Calles Sur de lake St. & Norte de Lawrence Ave.) Condado de DuPage
- Area 4 (Calles sur de Lawrence Ave.) Condado de DuPage

La basura debe estar en la acera antes de las 7 a.m. el día que te toca la recolección para no perder tu turno. Se les pide a los vecinos que sigan el horario de recolección que está arriba y en el sitio web del pueblo en www.hpil.org.

Se requiere que los residentes sigan las pautas de preparación de la poda que se enumeran en esta página y se les aconseja llamar al Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 con cualquier pregunta. Seguir las pautas de cerca asegurará que su material sea recogido como parte del programa.

DIRECTRICES:

El pueblo recogerá ramas que tengan al menos dos (2) pies de largo y un máximo de diez (10) pies de largo. Las ramas deben medir menos de ocho (8) pulgadas de diámetro.

Lo que no se recogerá:

- Recortes pequeños de seto o pino
- Desechos de jardín o ramas en contenedores
- Brotes o ramas con espinas
- Tocos o raíces de árbol
- Montones de ramas desordenadas o enredadas

Cómo apilar las brochas:

- ¡No agrupar!
- Apila el cepillo en una sola dirección. con el extremo cortado hacia la calle.
- No bloquee el acceso al montón de ramas. con su auto
- No madera, alambre, cuerda, construcción se puede incluir material o cualquier otra cosa con el cepillo
- No bloquee la acera al poner cepillar fuera

POR FAVOR RECUERDA: Si te pierdes la fecha programada para recoger el cepillo, puedes aprovechar la recolección de desechos de jardín que ofrece Groot Services una vez a la semana hasta el 29 de noviembre de 2025. Se requieren etiquetas para desechos de jardín (excepto en noviembre). Los desechos de jardín deben colocarse en una bolsa especial de desechos de jardín o las ramas deben estar atadas en manojos de hasta 48 pulgadas de largo y hasta 18 pulgadas de diámetro. Si tienes alguna pregunta, llama a Groot Services al 630-469-1036.



Fall Fun Fest 2025

• Live Music • Hayrides
• Face Painting • Bounce House
• Crafts • Games • Local Vendors

FLAVORS
OF
HANOVER PARK
RESTAURANT SHOWCASE

SEPTEMBER 6
AT THE COMMUNITY CENTER 2 PM - 8 PM
1919 Walnut Ave. Hanover Park IL, 60133



2121 W. Lake St., Hanover Park, IL 60133
www.hpil.org

Funcionarios electos

Alcalde - Rodney S. Craig

Secretaria - Kristy Merrill

Troy Albuck, Trustee
Jennifer Broccolino, Trustee
Yasmeen Bankole, Trustee
Liza Gutierrez, Trustee
Jon Kunkel, Trustee
Herb Porter, Trustee

ECRWSS

Postal Patron Local
Hanover Park, IL 60133

PRSRTSTD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
HANOVER PARK, IL
PERMIT NO. 353